

As I increase  
in age, my  
body fat  
percentage  
increases  
with it...

-Kubo



I'm getting older  
but I still haven't  
lost any weight...

# 3.3.7ビョーシ!!



KCM0156  
KC  
3.3.7ビョーシ!!

6

6

久保ミツロウ  
KUBO MITSUROU PRESENTS  
久保ミツロウ

講談社



9784063631562



1929979003906

雑誌 42254-56

ISBN4-06-363156-7

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価:本体390円(税別)

絶賛好評発売中  
久保ミツロウ作品  
3.3.7ビョーシ!! ① ~ ⑥

以下続刊



SHONEN MAGAZINE COMICS

SHONEN MAGAZINE COMICS

カバーデザイン: 玉手典人

2002.10  
KC

明治通り  
新宿5丁目

KUBO MITSUROU 6

**3.3.7**  
**BYOOSHI!!**

## Ooyama Nobuyo

(J.K.A.: Sakiya)  
Senior high school third year student who attends the same preparatory school as Shinichi. Previously worked at a barbers club managed by Mao.

## Mao-san

Daughter of a wealthy Chinese merchant.  
Manager of a barbers club.  
Lives in the same apartment building as Shinichi.

(Detective Graybeard)  
Beautiful career bureau detective responsible for the Shinjuku district.

## Detective Kobayashi



Mao's Rivalry

--- Romance  
..... Conflict

Shinichi's famous gentlehearted destroyer.  
Loves Nagashima ♡

## Matsu (Jabumaru)



Tattooed Men

Ume-san

Shouto?

Soumei

Camera Guy

(Morioka)  
Responsible for dragging Shinichi to Shinjuku.

# 3.3.7 GOOSH!!



Maki-chan

Shinichi's neighborhood's mysterious mochi car vendor. Often gives Fuku advice.

A lonely host.  
Has the soul of a rocker.

HIDO



Co-working

Hot Girl

Snow



Star Nakamura

Sedon's host.  
From Kyushu.

Soumei

Shinichi's lone wolf

## Ume-san

Shinichi's top host. Why are his eyes so dark...?

Character Relation Graph

Ooyama Nobuyo

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Love Rival?

Tanaka Mutsuki  
Girl with glasses who attends the same high school as Nobuyo.



## Protagonist: Fukuda Shinichi

Fure hearted boy from Northern Kanto. His desire to cheer for others is number one in Shinjuku.

Chika

(Darius)

Works as

barber at Mao's

club. Extremely

cute but is

actually?

Family

Ootsuka-san

Watham Kanto Southern

Protective High School's

Cheering Squad Founder

Boss of the underground

Customer of Mao's club

Customer of Mao's club

Customer of Mao's club

Customer of Mao's club

Customer of Mao's club

Customer of Mao's club

Customer of Mao's club

# C O N T E N T S

<b>YELL 42</b>	<b>My Thing</b>	<b>5</b>
<b>YELL 43</b>	<b>A Dream in a Dream</b>	<b>25</b>
<b>YELL 44</b>	<b>I'll Be By Your Side in a Flash</b>	<b>44</b>
<b>YELL 45</b>	<b>Dynamite Cool Guy and I</b>	<b>65</b>
<b>YELL 46</b>	<b>Sayonara Daybreak Dream</b>	<b>85</b>
<b>YELL 47</b>	<b>Anyway, this is Paradise</b>	<b>105</b>
<b>YELL 48</b>	<b>It Moved, It Really Did...</b>	<b>129</b>
<b>YELL 49</b>	<b>Be My Baby</b>	<b>149</b>
<b>YELL 50</b>	<b>Paradise Baby</b>	<b>169</b>

The characters and events of this story aren't canonical and have no relation to people or events in reality.





YELL 43 My Thing



LOOKS  
LIKE IT'S  
GONNA  
BE  
ANOTHER  
HOT  
DAY...

AAAA...

THANKS  
YEAH.

BROU!  
BREAK-  
FAST IS  
READY!  
COME AND  
GET IT!

大山  
Ooyama

美里  
博子  
Mitsuko

OH  
NO, IT'S  
ALREADY  
THE LAST!  
I BETTER  
GET  
CHANGED!



THE  
NEXT  
STRAIGHT  
TO BED  
AFTER HER  
NIGHT  
NIGHT  
LAST  
NIGHT.

Wow

OH  
YEAH,  
WHERE'S  
CHU-  
CHAN?

SPEAKING  
OF WHICH,  
YOUR  
SISTER  
SAID  
THAT...

OF  
COURSE  
NOT!

NOT  
EVEN A  
TINY BIT!

...YOU GOT  
YOURSELF A  
BOYFRIEND,  
RIGHT?

YOU'RE  
WORRYING  
TOO  
MUCH!

SER-  
IOUSLY?  
THERE'S  
NO ONE  
AT ALL!

SO  
WHAT'S  
THE DEAL?  
YOU CAN  
TELL YOUR  
MOTHER,  
CAN'T YOU?

REALLY? BUT  
YOU'VE BEEN  
WORRYING ABOUT  
YOUR LOOKS AND  
COMING HOME  
LATE THESE DAYS.  
IT'S NO WONDER  
MOTHER THINKS  
THAT WAY...

SAYOKO'S  
STILL JUST A  
YOUNG BOY!  
TAKING CARE!  
IT'S TOO EARLY  
FOR ME TO BE  
EVEN THINKING  
ABOUT THAT!

ANY-  
WAY!  
I'M  
OFF TO  
CLASS!

EVEN ONCE  
SAYOKO HAS  
STARTED TO  
GROW UP  
SOMEWHAT...

IF SHE  
REALLY  
DOESN'T  
HAVE A  
BOY-  
FRIEND...

I  
WON-  
DER...



GYOHIII...!!





IS  
THAT  
YOUR  
FRIEND?



WHY  
IS SHE  
HERE?!

OH?  
SOMEONE  
YOU KNOW,  
NOW?



WOULD  
YOU MIND  
INTRODUCING  
HIM TO ME?

WH-  
!?



I WANTED  
TO SEE  
YOU A BIT  
BEFORE I  
WENT OFF  
TO WORK.



AND HE USES  
HIS SALARY  
TO PAY FOR  
HIS PEEP  
SCHOOL TUITION.  
ISN'T HE HARD  
WORKING?  
RIGHT?

HE WORKS  
PART-TIME AT  
THE CLUB, BUT  
NOT AS A HOST,  
JUST A WAITER  
AT THE CLUB.  
ISN'T THAT  
RIGHT?

SO, SANICHA-  
KUN'S LIVING  
HERE AND  
WORKING  
PART-TIME  
AS A HOST  
TOOT?

WHAT ARE SOME OF  
SANICHA-KUN'S GOOD  
POINTS... HA...  
LEAVE THEM...  
LEAVE THEM...

IT IS BETTER TO SAY  
SOMETHING GOOD ABOUT HIM...

THIS IS NOT LOOKING  
GOOD... AT THIS RATE  
ONCE-CHAN WILL THINK  
SANICHA'S A FAILURE  
OF SOCIETY!

SANICHA-KUN'S  
TRIED HIS  
LATEST  
ATTACK...  
HE... HADN'T  
QUITE DECIDED  
WHAT TO DO  
YET...

WHEN  
ONCE-CHAN  
DOES HE  
PLAN ON  
JOINING  
PEEP OR  
ORGANIZED...?

SO,  
WILL  
HE BE  
ABLE TO  
GET INTO  
UNIVERSITY?

MY...

HEY!  
YOU SEE,  
ONCE-CHAN,  
SANICHA-KUN  
CHEERS FOR  
OTHER PEOPLE.  
HE'S A VERY  
NICE PERSON!

I'M CURRENTLY  
LOOKING FOR  
SOMEONE TO  
CHEER FOR!

I  
LIKE  
CHEERING  
FOR  
OTHER  
PEOPLE  
DELICIOUS!

SM...

THE WOMEN  
IN MY FAMILY  
HAVE NEVER  
BEEN GOOD  
AT PICKING  
MEN...

ONEE-  
CHAN!

LET'S  
LEAVE  
THIS  
PLACE!

COULD YOU  
PLEASE GET  
AWAY FROM  
SATOKO  
FROM NOW  
ON!

MY MOTHER,  
MY GRAND-  
MOTHER,  
MY AUNT,  
THEY'VE ALL  
ENDED UP IN  
DIVORCE...

IT'S MY HOPE  
THAT SATOKO  
WILL BE ABLE TO  
FIND A PROPER  
MAN AND HAVE  
A NORMAL  
MARRIAGE...

ONEE-  
CHAN!  
THAT'S  
TOO  
MUCH!

LET ME REMIND  
THE FACT THAT  
SHE'S BEING  
SURROUNDED BY  
MEMBERS OF THE  
SEX INDUSTRY,  
WHICH I'M POSITIVE  
IS NOT HAVING  
A GOOD EFFECT  
ON SATOKO'S  
UPBRINGING!

BUT WHAT  
DO I FIND?  
SHE'S BEING  
THIS POOR  
BECAUSE OF  
A MAN BEHIND  
MY BACK!





ONE-ONE!  
CAN YOU  
AT LEAST  
TRY TO  
UNDER-  
STAND  
THEY'RE



I'VE  
GOT TO  
GET TO  
WORK,  
SO I'LL  
LEAVE IT  
AT THAT  
FOR  
TODAY



...WILL  
NEVER  
ACCEPT  
THESE  
PEOPLE



I'M SO  
SAD...  
ONE-ONE  
JUST  
WORKS  
A LOT

LET'S  
JUST  
ONE UP  
THEM

OH WELL,  
IT SEEMS  
THAT'S  
HOW  
ONE-ONE  
CAN  
REALLY  
HAVE FUN  
OUTSIDE, EH?



ONE-ONE  
LEFT  
THE  
ROOM...





THAT WOULD BE  
A REALLY GOOD  
PEOPLE.

PLUS WE  
HAVE TO CLEAR  
UP THE FACT  
THAT I'M NOT  
MISOGY-CLAIN'S  
BOYFRIEND, RIGHT?



LET'S  
MEET WITH  
HER AND  
EXPLAIN  
EVERY-  
THING.

AND?

COME ON  
MISOGY-  
CLAIN!  
LET'S GO  
SETTLE  
THIS.



PLEASE  
PRAY  
FOR  
US.



OF COURSE...  
HE'S NOT MY  
BOYFRIEND...

Original Script: T&S



BUT WHY  
WOULD MISOGY-  
CLAIN BUY  
BASEBALL  
MAGAZINES...?



WHY  
TALK  
ABOUT  
ME?

THIS IS  
WHY HE  
BOUGHT  
...







SORRY FOR  
WOUNDING  
THE...

I DON'T  
WANT YOU  
GUYS TO GET  
WORRIED  
ABOUT ME,  
SO I'VE NEVER  
TOLD YOU ANY  
OF THIS...

SHE'S THE  
ONLY PERSON  
WHO'LL EVER  
GET REALLY  
ANGRY AT ME



SO ONEE-  
CHUN'S  
ALWAYS BEEN  
THE ONE  
TO LOOK  
AFTER ME...

YOU  
SEE,  
MY  
DAD'S  
LEFT  
ME...



BUT  
SEEING HER  
WORK THAT  
HARD ALL  
THE TIME...

I JUST  
WISH THERE'S  
SOMETHING I  
COULD DO TO  
HELP ONEE-  
CHUN OUT...



SA-  
TORO

DID YOU  
COME TO  
THE HOSPITAL  
TO RETURN  
WHAT I FORGOT  
YESTERDAY?

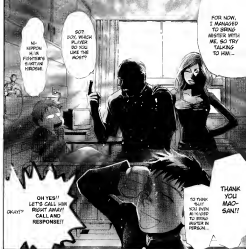


HEY









W-  
HAPPEN  
HUR  
FIGHTER'S  
SHANTAN  
HIDEAWAY

GOT  
DOX, WHICH  
PLAYER  
DO YOU  
LIKE THE  
MOST?

FOR NOW,  
I MANAGED  
TO BRING  
MASTER WITH  
ME, SO TRY  
TALKING  
TO HIM...

OHAYO?

OH YES!!  
LET'S CALL HIM  
RIGHT AWAY!!  
CALL AND  
RESPONSE!!

TO THINK  
THAT  
YOU EVEN  
MANAGED  
TO BRING  
MASTER IN  
PERSON...

THANK  
YOU  
MAO-  
SANT!!



THERE'S A SICK  
CHILD HERE  
WHO REFUSES  
TO UNDERGO  
SURGERY UNTIL  
HE MEETS WITH  
YOU, SO THERE'S  
NOT A MOMENT  
TO WASTE!!

HELLO  
SANTAN-  
KUN? COULD  
YOU COME  
TO EAST  
SHINJUKU  
HOSPITAL?  
RIGHT NOW,  
OHAYO?





I'M  
SURE  
OF  
IT.

HE MUST'VE  
DONE THIS IN  
ORDER TO  
SUPPORT YOL  
ONE-ONE



SATOKO?



MR. SUGIYAMA, JUST A  
NORMAL  
PERSON,  
BUT HE SEEMS  
TO ATTRACT  
VARIOUS SORTS  
OF POWERFUL  
PEOPLE

WHO IS HE,  
THAT  
KID?



COULD  
THAT BE  
THE  
SUPPORT  
TEAM  
THAT  
SHINGAR-  
JUN HAS  
TALKING  
ABOUT?



DO  
THEY  
KNOW  
PLACES?

I HEARD  
I HAVE A  
LITTLE FAN  
HERE...



SUPPORT  
TEAM



ACTUALLY  
CARE...

HE...



DON'T  
LOOK HIGH  
LIKE A  
PLAYER  
TO ME

ARE  
ALL  
PLAYERS  
SERIOUS?

WHAT  
IS?





Kubo Mitsuru's

狂気の  
NOTHING,  
No LIFE.

No Fight, No life



THE KARAOKE  
STALL I TALKED  
ABOUT LAST TIME

## Celebrating the Sixth Volume!!

Thank you very much for purchasing this volume!!  
For this volume, I'll present some actual photos!  
I've been ranting a bit too much lately, so let  
me try doing some positive for a change!

Yes! Yes! Yo!!!

# 3.3.7

3.3.7



Brought to you by...  
**AnimeWaves**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@rcn.net](mailto:animewaves@rcn.net)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

JAJUBX

**Editing:**

JAJUBX

**Proofreading:**

SADNDY

## **Jaja's Notes:**

P 05 "Onna chan" means "sister sister". The familiar informal "chan" suffix can be replaced with for more formal respectful "san" suffix when used by other people.

P 08 "Freeter" (フリター) is an "English" term of Japanese origin (or waso-ego) which refers to young people who live solely on part-time jobs, typically having a lower income and less formal education than those who pursue a career.

P 10 Harumi's gift is "Mizuyoukan" (水ようかん) or sweetened bean paste, just google 'yokan' if you want information and images.

P 15 There's a dreadful pun that don't translate at all to English henceforth... the boy named "Wakurumon" (ワカモノ) often uses the word "ワカ" (wakaru) which means "to know" in his retorts. An example is "Wakurumon" (ワカモノ) meaning "I know that".

P 19 "Moter" (モーター) is an unofficial nickname given to various sport players by fans. Just in Japanese baseball, there are a few dozen of them. Due to my lack of Japanese baseball knowledge, I won't even try to guess which one this is.

P 20 The 'Fighters' is a professional baseball team based on Sapporo, Hokkaido, owned by the meatpacking company Nippon Ham. Thus the Nippon Ham Fighters.



IF I CAN'T BECOME ONE, I MIGHT AS WELL NOT WALK FOR THE REST OF MY LIFE!

THERE'S NO WAY I'LL BECOME A BASEBALL PLAYER WITH MY LEG LIKE THIS!

NON-SENSE! DID WE DO... WE'RE WORSE OFF THAN WHEN WE STARTED!

**3.3.7**  
**EVENING!**



YOU'LL ALWAYS REMAIN UNPOPULAR IF YOU STAY AS A BASEBALLER!

IT'S BECAUSE YOU CAN NEVER HIT A HOME RUN THAT YOU'LL NEVER STAND OUT!

WOAH! YOU SOUND A BIT LARGER, BREAKING YOUR PROMISE AND ASKING FOR A HOME RUN BATTLE?

BUT DIDN'T YOU PROMISE TO LISTEN IF YOU GOT A BASHED BALL?



AHH



I KNOW I KNOW!

HAH-HAH!

YOU'RE JUST AN ELEMENTARY SCHOOL BOY! WHAT MAKES YOU THINK YOU KNOW?

JUST DON'T THERE ARE THINGS THAT WILL NEVER HAPPEN NO MATTER HOW HARD YOU TRY!

IT'S POWER! IT'S THE TRUTH!



DO YOU  
REALLY  
THINK YOU  
KNOW?

I...  
I KNOW  
I KNOW!

PLEASE  
HIT A  
HOMERUN!!

I'M  
BEGGING  
YOU  
SAKITANI-  
SAN!!

WHAT!?





IF IT'S  
A CHEERING  
SQUAD,  
THEN LEAVE  
IT TO ME!



HOW CAN  
YOU MAKE  
SUCH A  
PROMISE  
JUST LIKE  
THAT?



**HOW  
YOU MAY  
OBTAIN  
THESE  
PUBLICATIONS**

**I  
GAVE  
HEALTHY  
WATER  
I LIKE  
ACQUA  
PURA**

## NOTHING OVER THE

AND  
THEN GARY-  
GARY WILL  
DEFINITELY  
COME TO APO  
STROPHAN-  
TON

100

2007 年  
 10 月  
 10 日  
 10 月  
 10 日  
 10 月  
 10 日

NOT TO  
MENTION  
THE FACT  
THAT HE  
MADE SUCH AN  
IMPOSSIBLE  
PROMISE  
WITHOUT  
A SINGLE  
FACTORS

I WOULD REALLY  
APPRECIATE IF  
OTHERS WOULDN'T  
IMPOSE HIS SELFISH  
REQUESTS IN AN  
ATTEMPT TO  
CHANGE HIM.

WHAT THAT  
BOY NEEDS  
NOW IS  
ENOUGH  
BILLPOWER  
TO RECOVER  
BY HIMSELF.

100

100%  
 IN THE  
 WORLD  
 THE  
 MOST  
 POWERFUL  
 WEAPON

CHASING  
AFTER  
IMPOSSIBLE  
DREAMS,  
HE'S THE  
WORSE KIND  
OF MAN  
YOU CAN  
FIND

RIGHT  
KIND OF  
SUPPORT  
IS THAT  
SUPPORTED  
TO BE











# あああ

SAKI-  
TANI-  
SAN!!



YOU'RE GOING  
TO GET A  
BOMBING FOR  
THE GUY OF  
THAT KID, RIGHT?  
WE'LL CHEER  
FOR YOU TOO!

WE  
HEARD THE  
STORY!

WE  
BELIEVE  
IN AKIRA-  
CHANG!









...AFTER ALL.



JUST A  
MOMENT  
THE PERSON  
GETS HIT IN  
THE FACE!



RUN  
!!  
SAKI-TANI-  
SAN  
!!

I KNOW! THAT'S THE  
SAME GUY WHO  
MADE BY FORMER  
DANGER  
PLAYER  
UNIT!

THE BALL  
DROPPED  
TO THE  
RIGHTSIDE!!

AND SAKITANI  
HAS ALREADY  
MADE IT TO  
SECOND BASE!!







I KNOW THAT...



WHAT??



DEFI-NITELY ...

BUT THAT WAS DEFINITELY A HOME RUN.

I JUST KNOW IT.



ALL ALL



I... WANT TO BE ABLE TO RUN LIKE THAT TOO...



YOU  
CAN!

I JUST  
KNOW YOU  
CAN!



SORRY  
ABOUT THAT...

BUT SERIOUSLY...  
I WAS ABOUT TO  
RUN AWAY CRYING-  
HALFWAY THROUGH,  
BEING ASKED TO  
PULL OFF SUCH  
AN IMPOSSIBLE  
THING...



OH NO?  
I SHOULD  
BE THANKING  
YOU FOR  
GIVING US  
SUCH A  
WONDER!

THANK  
YOU VERY  
MUCH FOR  
ALL YOUR  
SUPPORT  
TODAY!



BUT I  
KEPT ON  
BELIEVING  
AND IT  
REALLY  
HAPPENED  
IN THE END!





# 3.3.7 Stoosw



Brought to you by...  
**AnimeWaves**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@rcn.net](mailto:animewaves@rcn.net)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

JAJUBX

**Editing:**

JAJUBX

**Proofreading:**

SADNOY

## **Jupu's Notes:**

P 27 "Lotte" is short for "Chiba Lotte Marines", a professional baseball team based in Chiba City owned by the Lotte business conglomerate.

P 30 "Giants" refer to the "Yomiuri Giants", a professional baseball team based in Bunkyo, Tokyo owned by the Yomiuri media conglomerate. Tokyo Dome is their home field.

P 36 Uno Kiyasu (平野 謙) was an outstanding professional baseball player with the Chunichi Dragons from 1977 to 1992. On August 26, 1988 during a game against the Giants, Uno committed the error that would henceforth be known as the "Uno Heading Incident" (平野へのフライングエラー), similar to the scenario presented in the chapter. Chunichi still won the game 2-1.

Jupaku, the Editor

YELL 44 I'll Be By Your Side in a Flash





«HAPPY BIRTHDAY!!  
MEI-LIN!!»



«I'M SO PROUD TO BE YOUR  
FATHER! COME SHOW ME  
YOUR BEAUTIFUL FACE!»



«THANK  
YOU!»

«OH DADDY!  
AWWWWW, I  
LOVE EVERYONE!»

«OH YES, I'D LIKE TO  
INTRODUCE YOU TO  
SOME PEOPLE!»

WAAAAA HAAAA

«JUST  
LIKE A  
PRIN-  
CESS!»

«I  
KNOW!»

«MOM-  
SAYS SO  
PRETTY  
TOO!»



WAAAAA  
HAAAA  
WAAAAA  
HAAAA  
WAAAAA  
HAAAA  
WAAAAA  
HAAAA

PRINCESS-  
TO



I JUST DON'T UNDERSTAND THE RICH...

SHE'S STILL PLAYING PRINCESS ON HER BIRTHDAY AT HER AGE?



THAT?

IT'S DEFINITELY BECAUSE OF "THAT", RIGHT?



NOT TO MENTION ALL THAT MONEY...

SHE'S SO POPULAR TOO...

I WONDER WHY SHE COULDN'T HAVE A BOYFRIEND YET...

DAMN SOCIAL-ITES...



HEY HEY MAG-GAN ♡

AH, HE SAYS HE HAS SOME THINGS TO DO AND WOULD BE COMING LATE...

WHERE'D SHE COME?

WELL, PHEW- DAMN!

YES?

OH, IS THAT SO...





COULD IT BE  
THAT EVEN AFTER  
DOING IT WITH  
LIME-SAN TWO OR  
THREE TIMES,  
YOU COULD NEVER  
GET TO THE POINT  
OF LOVERS, AND  
SO YOU REMAIN  
AS ARISTOCRATIC  
ADULT SEX  
FRIENDS?



IT'S ALMOST  
SUPPRESSING  
HOW LITTLE  
THERE IS  
BETWEEN US...

LIME ASKS ME  
AT LAST...

BUT  
REALLY



LIME-SAN'S A HOST  
AFTER ALL

MACH-SAN CAN'T  
BE THAT  
WILD, RIGHT?

A LIME  
ALWAYS  
A LIME

SHE SOMEHOW  
DOESN'T LOOK  
HAPPY AT ALL  
BEING PART OF  
THAT WORLD...

BUT...



OH! SO

OH! SO, COME!

WELL, BELONGS  
TO A COMPLETELY  
DIFFERENT CLASS  
OF SOCIETY, SO  
WHY WORRY  
WE JUST GET TO  
GET A RICH  
HUSBAND?

IT'S  
NO  
PROBLEM  
FOR  
ME



GO IN  
THE BOX,  
CAPTAIN  
DON'T COME  
AT ALL

ALL  
RIGHT-  
FIVE...

HEAR  
7



COME OUT  
RIGHT NOW!  
YOU SHITTY  
HOST!



WAKE  
UP!!



I  
WAKE  
UP

YOU  
PROMISED  
TO COME,  
DON'T YOU?  
DON'T TELL  
ME YOU  
FELL ASLEEP  
AGAIN?

I  
KNOW  
YOU'RE  
IN  
THERE!



GET  
UP LIVE-  
CHANNY YOU  
BASTARD!



JUST  
LET HIM  
DO HIS  
SLEEPFAST







LINE-GUY,  
WHAT'S  
THE MEANING  
OF THIS?

AND WHO'S  
THAT WOMEN  
YOU BROUGHT  
INTO OUR  
ROOM?

WHAT  
DO  
YOU MEAN  
YOU WANT  
US TO  
LEAVE?



I'VE  
DECIDED  
TO LIVE  
TOGETHER  
WITH THIS  
PERSON.



WHO  
IS SHE?  
THAT  
WOMAN...

TH...  
THIS  
PERSON...



THAT'S  
PRIVATE  
BUSINESS!





HE IS  
VERY  
MOVED!

RIGHT?  
OVER-  
YANK?

RIGHT?  
Y

WHO KNEW  
THAT SHOT  
ALREADY  
HAD ENOUGH  
GUNS TO  
START HIS  
OWN FAMILY...

MAN... I'M  
JUST SO  
SURPRISED  
THAT I CAN'T  
EVEN GET  
ANGRY...

IS IT ONLY... EVEN THOUGH  
THAT GUY'S... MAN...  
WAS THIS... IT WAS SUPPOSED  
TO BE... ANGRY...

LET'S

HEY!  
LET'S  
GET  
SOME  
DRINKS  
OUT!  
LINE-  
CHANG  
SHOCK  
WAS  
HE  
GONE  
FROM  
THE  
PARTY!

WELL, OF  
COURSE, HE  
WASN'T  
SUPPOSED  
TO  
BE  
GONE  
FROM  
THE  
PARTY...

AND, OF  
COURSE, HE  
WASN'T  
SUPPOSED  
TO  
BE  
GONE  
FROM  
THE  
PARTY...







HERE  
MAG-SAN!  
MRIN.



SO SHE  
REALLY  
WAS  
WORRIED  
ABOUT  
THAT  
WOMAN  
AFTER  
ALL...

AH...

ALRIGHT  
NOW I  
CAN GO  
MAKE  
CHICKEN  
SAFARI!

DOIT  
WILLIAM  
CHICKEN  
SAFARI



HIDO-SAN TOLD  
ME THAT HE HAD  
TO GET HIS PORN  
VIDEO COLLECTION  
SO HE TOLD ME TO  
SABAK IN HERE...

WHY  
ARE  
YOU  
HERE  
??

FL...  
FLUKU-  
CHAN ??



NO  
WAY  
ARE  
YOU  
LOOKING  
INTO  
THAT  
DUST?







NOT OF HIS  
TATTOOED  
BODY  
COVERED  
IN BLOOD...



WHEN I  
FIRST  
MET HIM,  
I WAS  
SO SCARED  
I COULDN'T  
EVEN  
MOVE...



BUT  
BY HIS  
EYES...

HIS  
JELLY  
LIFE-  
LESS  
EYES



I COMPLETELY  
TAUGHT HIM  
EVERYTHING  
HE KNOWS,  
DOWN TO  
THE VERY  
LAST DETAIL.

HOW TO  
TALK, HOW  
TO EAT, HOW  
TO USE A  
CELLPHONE,  
HOW TO  
PLEASE A  
WOMAN...  
EVERYTHING

I MADE IT  
MY GOAL  
TO MAKE  
HIM A PRO-  
GRAMMED  
TEXTBOOK  
KNOWLEDGE  
INTO HIS  
MIND

HAVE YOU  
HEARD  
ANYTHING  
FROM KIDO  
ABOUT LIM-  
CHANG  
PARTY?

AT FIRST,  
HE WAS  
JUST LIKE  
AN ABBOT-  
MIMED  
ROBOT...



NOW THAT  
I THINK  
ABOUT IT...  
IT'S TRUE  
THAT SOME  
THING IS  
DIFFERENT  
FROM WHEN  
HE WAS IN  
MIDDLE SCHOOL...



I NEVER  
IMAGINED  
HE WOULD  
EVENTUALLY  
BECOME THE  
TOP HOST...

HOW-  
EVER...

HIS  
EYES WERE  
THE ONLY  
THING THAT  
NEVER  
CHANGED...



PRO-  
BAB-  
LY...

BECAUSE

...WHY  
DON'T  
THEY  
CHANGE?



**MAO-  
SAN!!!**





WHAT  
WAS  
POISED  
HERE??



NO!  
NO!  
NO!



GUY!  
YOU'RE  
NOT  
FUNKY!

GUY!  
THAT BASTARD!  
I BET THIS  
IS REVENGE  
FOR BEING  
KICKED AS A  
COVER!

MOMMY!  
YOU'RE  
NOT  
FUNKY!



WE HEARD  
SOME LOUD  
ROCKS UP  
HERE. DO  
SOMETHING  
HAPPY!



LIKE-GUY  
ARE YOU  
BACK? WE'RE  
GOING IN!



ALL  
FORM  
VERSIONS  
ARE  
COVERED  
IN  
MONEY!

AAA!



WHERE  
ARE YOU  
GOING!?

Kubo Mitsuru's

# 不才、 No LIFE.

No Rant, No life.



This is the place I often have meetings with my editor. I even ended up sleeping here overnight once. I've been told I'm the only mangaka who's ever slept here. Ahh... whatever... As long as I can sleep...



# 3.3.7

Brought to you by...  
AnimeWaves

\_\_\_\_\_

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

## Abstract

## Terminology

1000

## Future work



### Prochreading!

**Abstract**



### **Juju's Notes:**

P-45: In case it wasn't obvious, <Text in these angle brackets are supposed to be in Chinese>

P-47: "KE" is short for "kusobaba", literally meaning "shitty old hag"

P-55: "Mirin" (味醢) is a type of sweet sake (rice wine) used in cooking.

Jugbox, the Editor



AND  
WHERE'S  
THAT  
PUNK!

WHAT  
THE HELL  
LADY-  
PUNK?



LME-  
SAN! WHERE  
ARE  
YOU  
GOING  
!?



LME-  
SAN!!



NOOO!  
SHIN-  
KUN!!



YELL 45 Dynamite Cool Guy and I



FUKU-CHAN!  
IT?



FUKU-CHAN!



唔... 不是他們!

THANK GOD  
THAT SHOT  
MISSED, ALTHOUGH  
YOU SLIPPED ON  
THE BIRM YOU  
DROPPED AND  
LANDED ON YOUR  
FACE...

他們在桌前公案

是也



HEY  
I'M  
JUST  
FINE

FUAG...  
OMAG-DABD  
FUGGGGGT  
(ARE YOU  
HEARTY?)

IS  
YOUR  
NOSE  
BLEED  
STOP-  
PING?

FUKU-CHAN!!

对不起

SORRY...

不是這個女孩

THAT'S NOT THE GIRL

怎麼可能了?

HOW? THAT'S BEEN SAID

謝謝你!

怎麼可能呢

Thanks

WHO  
ARE  
THESE  
PEOPLE  
?

THAT'S  
ALL WE  
WANT TO  
KNOW. WE  
DON'T WANT  
TO GET  
OTHERS  
INVOLVED

IF YOU  
TELL US,  
WE'LL  
LET YOU  
GO.

NO  
WHERE  
IS  
SHE??

NO  
WHERE  
IS THAT  
WOMAN?

HOW DID  
CAPTAIN  
GET  
INVOLVED  
WITH  
THAT KOREA  
GIRL?

BEEP!!

SOUNDS  
LIKE THAT  
WOMAN WAS  
THE GIRL  
OF A MAN  
WHO ESCAPED  
WITH THEIR  
FUNDS...

FROM  
THEIR  
SPEECH,  
IT  
SOUNDS  
LIKE  
THEY'RE  
FROM THE  
CHINESE  
MAPLE

ISN'T IT A BIT LATE  
TO BE REALIZING  
THAT NOW?

OYES, I'M  
MA MEI-LING!

I'M JUST  
A SIMPLE  
JAPANESE  
OFFICE LADY.  
I DON'T  
KNOW  
ANYTHING  
ABOUT  
CHINA...

I REALLY  
DON'T  
KNOW  
ANYTHING  
AT ALL!

你 是 中 國 人 嗎  
ARE YOU CHINESE?

不 是 中 國 人  
AND THE AGENT  
IS NOT CHINESE  
AND JAPANESE!

OH NO...  
IT SEEMS  
THEY'RE  
REALLY  
JERKED  
OUT!!

DAMN IT,  
THEY  
FOUND  
OUT...

COULD  
YOU BE...?

COULD I RECALL THAT  
APPOINTMENT HAD...?



IF YOU DON'T WANT THIS TO GET SERIOUSLY, GO BACK TO WHERE YOU CAME FROM?

GET OUT AND FORGET ABOUT EVERYTHING?



GET ME YOUR BOSS. I'M SITTIN' YOUR JAMS JUST CAME TO SPIN PRETTY RECENTLY...?

!?

DID YOU HONESTLY THINK YOU'LL BE ABLE TO SURVIVE FOR LONG ENTERING SHANGHAI TERRITORY OF THE MA FAMILY??



"YEAH, HURRY AND LET THE BOSS KNOW"

"MA FAMILY, WE CAN'T GO AGAINST THEM."



"YOU GUYS ARE THE ONLY FUNKY THAT MATTER"



"IS IT SERIOUS?"

"SURE"

"WHY?"



"YOU OKAY, FUNKY-GUY?"

"IS THAT THEY'RE SAYING"

"THROUGH BODY-SCAN IS SILENTLY TELLING ME AND THERE'S NO MORE HIDE-AND-SEEK"

"YOU CHINESE TELL NO LIES, WE DEFINITELY CAN'T KILL THEM"













<BOSS!??>

ARE YOU ALRIGHT??

<BOSS!??>



I'LL GET  
MY MEN TO  
CHECK IT OUT  
AND INFORM YOU  
WHEN THEY  
FIND SOMETHING.  
ANYWAY, WHY  
DON'T YOU GO  
TO ANOTHER  
PLACE WHILE  
YOU WAIT.

BUT  
IF IT'S  
FOR  
YOUR  
SAKE,  
WELL,  
I'LL  
HELP  
YOU  
OUT!



WAIT.

I  
HAVE  
NO  
IDEA  
WHAT  
YOU'RE  
TALK-  
ING  
ABOUT.



IT'S NOT THAT I DON'T  
RESPECT THE BUSINESS.  
THE MA FAMILY FIRST.

GOING OVER SHINJUKU  
AREA, HOLDING STRONG  
TIES TO ALL THE LOCAL  
ORGANIZATIONS, EVEN  
I'M JEALOUS OF THEM.



GANG HAD MY LIFE  
DAUGHTER...?

THAT'S SOME VERY  
SERIOUS RESULTS AFTER  
DEALING WITH...?



GANG IF I'M CORRECT,  
YOU'RE IN THE MIDDLE  
OF THOSE PLANS, AM I?

BUT THEY PLAN ON  
DESTROYING THE STORE  
WITH THEIR SHINJUKU  
REVIVAL PLAN...?

IN ADDITION TO MANY  
OF MY OTHER CLUBS...?

«I NEVER THOUGHT  
I'D MEET WITH YOU  
HERE.»

«TO BE HONEST, YOU'RE  
A REAL NUISANCE!»

FUMA  
II

«HOW DARE YOU TREAT  
A MEMBER OF THE MA  
FAMILY LIKE THIS?»

«DON'T THINK YOU'LL  
GET AWAY WITH THIS!»

«I SWEAR I'LL JUST WANT  
TO HAVE YOU DISAPPEAR  
WITH THAT KID THEN...»





YES?

KILL THE  
KID FIRST.?



FU  
GO !!



FUKU-  
GIAN...

NO...







AND  
GO  
YOUR  
EYES  
THIS  
SILENCE  
SILENCE  
SILENCE  
SILENCE

YOU MUST'VE BEEN  
A PERSON WHOSE  
EYES WERE  
CLOSED UP  
KEEPING ALL  
HAPPY MEMORIES...



WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT?



3-2-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100

THAT'S WHY  
YOU DON'T  
LOVE ME AND  
WHAT IT MEANS  
TO LIVE AND  
DIE...



YOU MUST'VE BEEN  
A PEBBLE OR THE  
COLD ALUMINUM  
ASHTRAY IN A  
CONFERENCE ROOM  
IN YOUR PREVIOUS  
LIFE...



THEN,  
MAD-SAN...

WHAT WOULD  
YOU LIKE TO  
BE REBORN  
AS?



I'M  
NEVER  
TELLING  
YOU...



WANT YOU REBORN IN  
A LUCKIER LIFE?

IF I'M A CAT,  
I'LL BE ABLE  
TO LIE BY  
YOUR SIDE.

I'D WANT  
TO BE A  
CAT...



I'VE  
WASTED  
GAMMA RAY  
TO  
BECOME  
A CAT  
TO  
LIE  
BY  
YOUR  
SIDE

LINE-  
CHAM...





MAO-  
SAN.





CAP-  
TAIN!?

CA...



IS  
NOT THE  
TIME FOR  
THAT.

NOW...



A BELATED  
HAPPY  
BIRTHDAY  
TO YOU.

# 3.3.7

Stoosy



Brought to you by...  
**AnimeWave**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@rcn.com](mailto:animewaves@rcn.com)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

Stoosy

**Editing:**

Stoosy

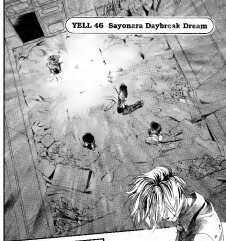
**Proofreading:**

SADNOY

## **Juju's Notes:**

For the opening pages, I only translated the Japanese to English and decided to keep the Chinese untouched to stay true to the original work. :) Honestly? It's not because I'm lazy or can't read it!

Jujaboo, the Editor







EVEN IF YOU ARE ONE WHO POSSESSES THOSE TATTOOS, I CAN'T ALLOW YOU TO LIVE AFTER FINDING OUT ABOUT THIS PLACE!

BUT?

I'M SURPRISED YOU FOUND THIS PLACE.



LOOKS LIKE,

I HAVE THE UPPER HAND RIGHT NOW?



WHAT DO YOU THINK? WON'T IT MAKE A NICE PICTURE TO SCARE THE SHIT OUT OF ALL THOSE LIVING IN SHINJUKU!

I'LL SKIN YOU ALIVE AND FRAME THAT TATTOOED BACK ON MY WALL!

<STOP IT!>



FOR MY LITTLE DAUGHTER, YOU BASTARD ARE DEAD!

WON'T TELL ME YOU CAN'T SEE WHO'S IN CONTROL OF THE SITUATION RIGHT NOW?



HE'S NOT SOMEONE YOU CAN HANDLE??



DON'T MAKE HIM ANY HAPPIER! DON'T YOU KNOW WHAT'LL HAPPEN??



TATTOOED

THAT'S THE ONLY WAY TO SURVIVE IN THIS WORLD OF TATTOOED



«I CAN KILL GINE  
THIS VERY MOMENT!»

STO-

«I CAN EVEN MAKE YOU  
BEG BENEATH MY FEET!»

«TAKE THAT!»

Tuckin

«AND THAT!»

PLEASE  
STOP!



AHH!

AAAHH!



HEY??

CANYBODY??

HEY, WHAT ARE THOSE  
GUYS UPSTAIRS DOING?

«I WANNA SEE  
'EM RIGHT NOW.»

MAC-  
SAN !!

WHAT THE HECK  
ARE YOU GUYS  
DOING, LETTING  
SOMEONE IN?

HEY?

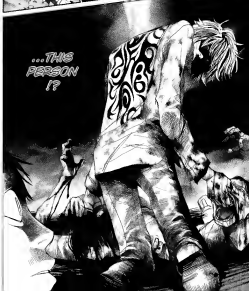
CHISEE???

«HEY...»

«ANYBODY...?»

«STAY AWAY!»















LIME-  
CHAN!!  
DON'T  
KILL  
HIM!!

NO!!



LIME-  
CHAN!!



THERE'S NO POINT  
FEELING GUILTY  
ABOUT WHAT  
HAPPENED  
BACK THEN!

IT'S NOT  
YOUR FAULT  
YOU  
COULDN'T  
SAVE  
HERE!

THAT'S  
ENOUGH!!  
THINGS  
ARE  
DIFFERENT  
FROM  
BACK  
THEN!!

I'M  
NOT THE  
SAME  
AS THAT  
PERSON!



YOU...

YOU'LL  
NEVER BE  
ABLE TO  
BE ALIVE  
LIKE THAT!

EEE!

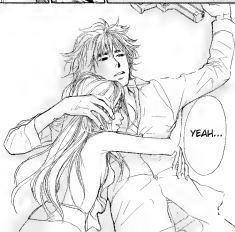


CAP-  
TAIN!!



LET'S  
GO BACK  
TOGETHER...









WAA  
AA!!

UWA  
AAA!

EEP  
!

UWA!!

UWA!!

UWA!!

UWA!!









WHAT  
YOU'RE  
WANTING  
IS MORE  
EMBRACE-  
MENT...

WHAT  
ARE YOU  
A FREAK  
SHOW?

WHAT  
ARE YOU  
DOING?  
LET ME  
DOWN!  
THIS IS  
EMBRACE-  
MENT!

WE'RE  
ALMOST  
THERE.  
SO JUST  
HANG ON.



SHOULD  
I HAVE  
SAID THAT...

Kubo Mitsuru's

# 久保三郎の No Pant, No Life.

No Pant, No life.



This is a shot of the desk in the storyboard drafting room. It gets really messy really quicky when I use it. This is another place I often sleep, sometimes exposing my belly and snoring out loud. Please kill me now!!!!  
I'm used to sleeping here for 6 to 7 hours straight. Actually... ah, nevermind...

# 3.3.7 Special



Brought to you by...  
**AnimeWaves**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@road.net](mailto:animewaves@road.net)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

333333

**Editing:**

333333

**Proofreading:**

333333

**Juju's Notes:**

Do people bother reading these?

Jupbox, the Editor









I MET HER BY CHANCE,  
AND OFFERED TO HIDE  
HER AFTER SEEING HER  
ATTEMPTING TO RUN FROM  
THEM... I NEVER EXPECTED  
THAT THEY'D END UP  
MISTAKING HER FOR MAO-  
SAN AND TAKING YOU  
AWAY INSTEAD...

THE  
WOMAN'S  
BEEN  
AFTER  
THE  
WOMAN  
EVER  
SINCE.



THIS WOMAN  
WAS LIVING  
WITH THAT  
MAN, BUT  
SHE HADN'T  
TOLD WHERE  
TO MEET UP  
WITH HIM,  
MUCH LESS  
CONTACT  
HIM.

A CERTAIN MAN  
RAN OFF WITH  
FUNDS BELONGING  
TO THAT CHINESE  
WOMAN, AND HAS  
BEEN MISSING  
EVER SINCE.



...WAS THAT  
THE MAN  
A KEY TO  
HAPPINESS?

ALL HE  
SAID...



BEFORE HE  
DISAPPEARED,  
HE LEFT ME  
THIS KEY,  
BUT HE NEVER  
TOLD ME  
WHAT IT'S  
FOR.

YOU  
REALLY  
DON'T  
KNOW  
WHERE  
THAT  
MAN  
IS?



WANT  
WHO  
SAY  
THAT  
IT?



ISN'T IT  
OBVIOUS  
WHAT THAT  
HAPPINESS  
IS...?

KEY  
TO  
HAPPI-  
NESS?



WILLIAMS  
CHUCK  
CLARK  
YOUNG  
1995

THE  
HARVARD  
UNIVERSITY  
LIBRARY

HIDP-  
SANIT

BY  
HAPPINESS,  
HE MUST'VE  
MEANT THE ROOM  
HE HAD ALL  
THE STOLEN  
FUNDS IN!



1. **THE**  
 2. **THE**  
 3. **THE**  
 4. **THE**  
 5. **THE**  
 6. **THE**  
 7. **THE**  
 8. **THE**  
 9. **THE**  
 10. **THE**

1. **Introduction**  
 2. **Background**  
 3. **Methodology**  
 4. **Results**  
 5. **Conclusion**  
 6. **References**

YOU AGREE?  
FROM THE  
TOWN OF  
COLUMBIA, BUT  
ALL ABOUT  
THEY ARE

1

FCV

[illegible]

15- YEARS!  
LET'S FREE  
YOU FROM  
THIS PLACE  
AS SOON AS  
POSSIBLE!

100

100

IT'S IN  
SHINJUKU!

IN OTHER  
WORDS,  
LET'S JUST  
FIND THE  
ROOM  
FOR THIS  
KEY!

DO  
YOU  
HAVE  
ANY  
CLUES?

YES!

THAT  
DOESN'T  
HELP!!

WHY NOT?  
YOU'VE BEEN  
DUMPED BY THAT  
MAN OF YOURS  
ANYWAY!

AND  
SAY!!

IF I  
CAN'T FIND  
THE ROOM,  
MAYBE I'LL  
JUST BECOME  
LAME-OWNS  
WITH!

!?

HOW  
THE  
HELL  
ARE WE  
SUPPOSED  
TO FIND  
THAT?

I'VE GOT  
NO PARENTS,  
AND NO HOME  
TO RETURN  
TO, SO INSTEAD  
IT'S TIME I  
SETTLE WITH  
A MAN...



I...  
I'LL  
DO  
MY  
BEST!



I'LL  
DEFI-  
NITELY  
FIND IT  
FOR  
YOU!!



DON'T YOU  
KNOW WHAT  
HAPPENING  
TO PEOPLE  
TO MESS  
WITH THE  
MAFIA? THEY  
GET KILLED!



WHAT A  
HORRIBLE MAN,  
LEAVING A KEY  
AND MONEY  
BEHIND AND  
ABANDONING  
YOU!



OH  
ANYONE  
THAT'S  
WHY YOU  
CAN'T  
CONTACT  
HER ANY-



HE'S  
NOT  
DEAD!





THIS  
IS  
JUST  
AN  
IDEA,  
BUT...

WELL, I THINK IT'S  
IMPOSSIBLE TRYING  
TO SEARCH WITH  
A SINGLE KEY  
BY YOURSELF IN  
SHENZHEN...

SOMEONE CALL  
THE COPS? THERE'S  
A SUSPECT  
WEARING A UNIFORM  
IN THE MIDDLE OF  
SUMMER TRYING TO  
OPEN EVERYONE'S  
DOORS WITH A KEY?



WEE  
WEE  
HEE...

SEEMING  
THAT MEN  
JUST CAN'T  
RESIST MY  
BODY...

SO  
MANY  
COPIES

WELL,  
SOME  
ONE  
EVERY  
ONE...

WHAT? YOU'RE SAYING  
THAT IF WE CAN FIND  
THE ROOM FOR THE  
KEY, WE GOT TO KEEP  
THE MONEY AND HAVE  
THAT WOMAN TOO?





WHY DO YOU GO OUT OF YOUR WAY TO HELP ALL THE GIRLS YOU MEET?

THEY'RE JUST TAKING ADVANTAGE OF YOU, YOU KNOW?



DAMN IT... HOW COME YOU'RE BEING USED BY HER LIKE THIS...

PLEASE STOP TALKING!



THIS ONE'S NOT SOO GOOD EITHER.



I JUST FELT LIKE THAT I HAD TO HELP HER OUT...



WHEN I SAW HER Huddled ALONE, LOST BY HERSELF IN THAT ALLEY-WAY...



IS THERE A PROBLEM...

WITH THAT?



...YOU DON'T  
HAVE TO  
FEEL OBLIGATED  
TO ME FOR  
SAVING YOU

YOU KNOW  
YOU CAN MOVE  
OUT AND LIVE  
BY YOURSELF  
NOW...



THANK  
YOU

YOU  
SAVED  
ME THIS  
IN THE  
EXACT  
SAME  
WAY...

HOW  
DID I  
THINK  
ABOUT  
IT?



THERE'S  
NOTHING  
STOPPING  
YOU FROM  
LEAVING  
ME, YOU  
KNOW?



...IS  
WHAT I'D  
WANT TO  
DO IF I  
COULD  
LEAVE YOU



THANKS  
FOR PUTTING  
UP WITH  
ME FOR ALL  
THIS TIME...









BUT THERE WERE STILL SO MANY THINGS I WANTED TO TELL HIM...

THAT HE WOULD EVENTUALLY LEAVE ME SOME DAY...

I KNEW...

THAT HE DIDN'T WANT TO RETURN TO HIS COUNTRY SINCE I WAS HAPPY...

HE SAID WE WOULD LIVE TOGETHER IN AN APARTMENT WITH A VIEW THAT LOOKS JUST LIKE TOKYO!

EVEN IF IT WAS A LIE, I WAS HAPPY!

うん

うん



SHIHO LEFT FLURRY!



I GOT HERE...

ALTHOUGH HE NEVER REALLY TOLD ME THE MOST IMPORTANT THINGS...

AND ALTHOUGH WE WOULDN'T HAVE A KID SINCE WE'D PAST ALL THE TIME, WE WOULD KEEP A CAT, AND THE THREE OF US WOULD LIVE HAPPILY TOGETHER!



...WHERE IN OSAKAWA WOULD YOU GET A VIEW JUST LIKE TOKYO.

I WAS JUST THINKING...



AH!

WEST  
SHINJUKU!



A WHOLE LOT!  
THAT'S  
RIGHT!

HEY!  
ARE YOU  
LISTEN-  
ING??

IT'S  
SO LONG  
HAYATO!

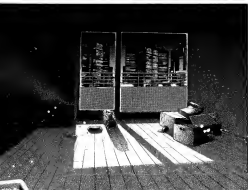
YOU  
WON'T  
GET  
IT!!

LET'S  
GO AND  
CHECK  
JUST  
TO BE  
SURE!!

WE ASSUMED  
HE WOULD BE  
HANGING IN SOME  
DOWNTOWN  
PLACE... SO  
WE NEVER  
LOOKED IN  
THE CITY  
CENTER...









ALTHOUGH  
THERE'S  
NOTHING  
BLUE  
IN HERE...



A  
CAT?

THE  
AC'S  
STILL  
ON...  
AND  
THE CAT'S  
GONE  
FRO TOO.



BL-7



AND  
A PET  
CAT...

A VIEW  
JUST LIKE  
TOKYO...



HE DIDN'T  
MEAN A HIDING  
PLACE... BUT A  
PLACE TO LIVE  
TOGETHER!

BY  
"KEY  
TO  
HAPPY-  
NESS".





WHAT  
DID YOU  
DO NOW?

WHAT?  
IT?

OH  
SORRY

HAO-  
SAN

FUNO-  
CHAN WAS  
SEARCHING  
IN APART-  
MENTS  
THAT  
ALLOWED  
PETS

I DID  
NOT!!



TO  
GIVE  
YOU  
YOUR  
BIRTH-  
DAY  
PRE-  
SENT

I  
FOR-  
GOT...

WELL...  
IT'S A GOOD  
THING WE  
MANAGED  
TO FIND  
IT THERE...

There were a  
bunch of  
other ones

AAAA!  
WHAT AN  
ABSOLUTELY  
HORRIBLE  
BIRTHDAY!  
IT'S BEEN!



HA...?

IT'S WHAT  
YOU'VE  
WANTED  
FOR ALL  
THIS TIME

LET'S  
GO  
HOMELY





A CAT  
COLLAR.



GARU-  
YAMA'S  
A 'HE'!

BUT IT'S PERFECT  
FOR GARU-YAMA!  
SHE LOOKS  
ADORABLE!



THAT  
ISN'T  
EVEN  
FOR  
ME!



EVEN THOUGH  
SHE'S AN  
ADULT... IT  
SEEMS THAT  
LIFE ISN'T  
ANY EASIER.

THIS ISN'T  
WHAT I  
PLANTED.  
YOU KNOW.

Kubo Mitsuru's

# 死にたいの No Death, No Life.

No Death, No Life.



After meeting to plan storyboards, it's often the dead of night or close to dawn. My home is only a 20 minute walk away, and I love wandering the streets during this time. My editor once told me that "If your house wasn't this close, I never would've taken this job", jokingly... That's okay, you don't have to force yourself... I don't mind if you complain how unfair it is...

# 3.3.7

3.3.7



Brought to you by...  
**AnimeWaves**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@rcn.net](mailto:animewaves@rcn.net)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

3.3.7.7

**Editing:**

3.3.7.7

**Proofreading:**

3.3.7.7



**3.3.7**  
*Brooklyn*



YELL 48 It Moved, It Really Did...

NO  
ONE...

WE'LL  
FIND  
IT  
HERE...

BU  
HO-

BU  
PO  
BO  
BO-

Fuu  
uuu  
uuu  
uu  
Uuuu  
!!!

WHAT ARE YOU GOING TO DO KNOWING ABOUT THIS??



SAY WHAT?

WANTED SPOTS IN SHOLKUP??

DO YOU KNOW THAT SHOLKUP USED TO BE A BRAND?

WELL THEN,

THEN JUST GIVE US SOMETHING SIMPLE WITH A LOT OF IMPACT...

WHAT?

IF IT'S WANTED YOU WANT, THERE'RE SO MANY THAT I DON'T EVEN KNOW WHERE TO BEGIN...



YEAH FOR SURE!

IT'S FOR MY SHOLKUP BRAND!

COME ON MAN-CRAB! TELL ME!

HOW ABOUT FOR GO BEHIND THEM?



...CREATING A SPIRITUAL BARRIER OF SCOTS YOU SEE.

IN ORDER TO CALM THE SPIRIT LORD OF SHOLKUP, A NEW SHOLKUP WAS ERRECTED IN ADDITION TO THE TWO THAT ALREADY EXISTED...

THEY PAID UP THE SHOLKUP, AND THEN GAVE IT SUPERPOWER ON TOP OF THAT.





SO MAYBE  
SOMETHING'S  
HAPPENED  
TO THE  
TEMPLES'  
BARRIER...

BUT  
RECENTLY IN  
SHINJUKU,  
THERE'S BEEN  
A LOT OF  
TURBULENCE  
IN THE AIR  
FLOWS,



JUST  
KEEPING  
YOUR  
GHOST  
STORY  
SAFE!

...OR  
NOT!!

## SHINJUKU BARRIER PATROL TEMPLE TOUR!!

THE KING CHANG-CHAN ALONG AND TELL GHOST STORIES  
"KYAA!! I'M SO SCARED!! SAVE ME PLUS ♥♥ PLAN!"

SOME-  
THING  
JUST  
MOVED!



HOOP  
WE'VE  
LOCKED  
IN?

THAT'S  
NOTHING  
COMPARED  
TO THE  
MOVEMENT  
OF MY  
HEART!

OH NO!  
HOPPY UP  
AND TAKE  
OFF YOUR  
CLOTHING  
THEN INSIDE  
WITH ME ON  
SLIP WE'LL  
POSSIBLE TO  
DIE!!!

WAAA!  
I'LL GO!  
I WANNA  
GO!!

WHAT??  
A SHRINE  
TOURING  
COURAGE  
TEST??

はーい  
はい

WELL, WE'VE  
GOT  
SOME-  
THINGS  
PLANNED  
OUT, BABY!

WE WON'T  
GET  
CURED FOR  
DOING SOME-  
THING LIKE  
THIS!!

It's  
not  
like  
that!

I'M  
NOT  
GOOD  
WITH  
SCARY  
THINGS!

THEN!  
STARTING  
FROM THE  
HANAZONO  
SHRINE,  
LET'S  
GO!!

THAT'S  
RIGHT,  
BABY!

I'M ONLY  
COMING  
BECAUSE YOU  
KIDS NEED  
AN ADULT  
WITH YOU!

WHAT  
DID  
IT?

WHAT  
MEANING,  
WHEN'D YOU  
OPE YOUR  
MOUTH?

AHH  
!!!

WE  
WILL  
TAKE  
CARE!

WHAT IS  
THE BARKER  
COLLAPSES, AND  
THE SPIRITS GO  
ON A BANG, BABY?





IF THE  
PLAN CAN  
WORK HERE  
SENSE  
THE  
OTHER?

EXACTLY  
SOLD PROOF  
THAT THE  
BARRIER HAS  
FALLER AROUND  
HERE!

CAROL  
SPRITS  
ARE  
ROARING  
THE  
EARTH  
FORBLY

I'M  
NOT  
READY!

CAROL  
CAME  
IN

WOW!  
WOW!  
WOW!  
WOW!

OVER  
THERE  
IN THE  
SHADE!!  
THERE'S A  
COUPLE  
DOKO  
MAGNETY  
THINGS!!



DO YOU  
HAVE  
ANY  
GOOD  
EXPERIENCES  
YOU  
CAN  
SHARED?

SLAVE

WHAT  
IF?



OH

I  
CAN



WOW  
TOLD  
ABOUT  
SLAVE...

THE  
MAGNET  
WAS  
WORKING  
NOW  
AFTER  
CHARGE...  
DO  
YOU  
THINK  
WILL  
THINK  
SLAVE...

I  
WANT  
TO  
BE  
A  
SLAVE  
ONE  
TO  
GO  
WITH  
ME...



WOW  
WOW  
I  
WANT  
TO  
BE  
A  
SLAVE  
ONE  
TO  
GO  
WITH  
ME...

WOW  
I  
WANT  
TO  
BE  
A  
SLAVE  
ONE  
TO  
GO  
WITH  
ME...



AND  
FLOAT-  
ING  
THERE  
WAS A  
WHITE  
POUN-  
DED  
FISH  
CAKE  
!!





MY BROTHER  
JUST KNEW  
OF STUFF FROM  
A FEW  
MILES  
AWAY!  
HE'S  
A  
BAD  
BOY!

HEH?

HEHO-SAN,  
AREN'T YOU  
WALKING  
KIND OF  
FAST?

SURE,  
I DON'T  
LOOK LIKE  
FUCKING  
FAST!



SHIT'S  
LOOKING  
ALIVE!

IT WAS THE SAME  
HEIGHT AS ME!  
WITH A TRIANGLE  
ON TOP, CIRCLE  
IN THE MIDDLE  
AND SQUARE AT  
THE BOTTOM!



FOR YOUR  
INFORMATION,  
THE CITY  
WAS BUILT  
BOTH HERE  
AND AT  
HAWKTON. IS  
OHARI-SAMA!

IT  
MEANS  
DUMB  
KID  
FROM  
OLDEN  
COUNTRY  
PRETTY  
CREEPY!

HEY  
HEY!  
WE'VE  
ARRIVED  
AT THE  
KICKLE-  
DUM  
SQUARE!



HEY!  
WHAT?  
IT

I'M  
LEAVING  
!!

WHAT  
PLANT?

WHAT'S  
YOUR  
SHIRT  
PLANT?

OHARI-  
SAMA!?



IT WAS BACK DURING  
THE FIRST YEAR OF HIGH  
SCHOOL... CAMERA GUY  
INVITED ME TO SUMMON  
KOKKURI-SAN WITH  
HIM AFTER SCHOOL...

トキ  
トキ

WAS IT THE  
ONE  
THAT  
HAPPENED  
JUST  
LAST...

WAS IT THE  
ONE  
THAT  
HAPPENED  
JUST  
LAST...





IT'S  
THE MOST  
IMPORTANT  
SHRINE IN  
THE BARRIER!



THIS  
LAST ONE'S  
NOT THAT  
WELL-KNOWN,  
BUT...





KIDO-SAN?  
YOU'RE  
GOING  
TO BE  
CURSED!!

THIS IS  
THE PLACE  
I SAW  
LAST NIGHT.

HUSH  
THIS  
PLACE.



AND  
SO THEY  
WORSHIP  
DOLLS  
IN THIS  
SHRINE.

THIS WAS THE  
PLACE WHERE THEY  
USED TO THROW  
DOLLS IN PLACE OF  
HUMAN SACRIFICES TO  
APPEASE THE GOD  
OF THE SWAMP.



IT'S  
EVEN  
LOOMING  
NOW!!

DON'T  
WORRY!  
LIKE ANY-  
THING'S  
REALLY  
GOING TO  
HAPPEN!



I CAN'T  
LET THIS  
PLAN END  
WITHOUT  
ANY  
RESULTS!!

JUST  
WAIT A  
MOMENT!!

YOU  
TELL YOU  
A GOOD  
PLAN  
WAS  
MADE  
LAST  
NIGHT

LET'S  
GO  
NOW  
THEN!

NO.

AND  
WE  
DON'T  
MOVE



TELL EVEN  
WALK IF  
I HAVE TO.  
I JUST  
WANT TO  
LEAVE A  
GOOD  
MEMORY

DURING THE  
LAST WINTER  
OF HIS HIGH  
SCHOOL LIFE  
HE DECIDED  
THE TEACHERS  
TO LET HIM IN  
THE MARATHON  
EVENT...

DUE TO A  
WEAK HEART,  
HE WOULD  
ALWAYS GET  
OUT DURING  
P.E. OBLIGES.

THERE WAS  
ONCE A  
VERY POOR  
STUDENT...



HE ALREADY  
LASTLY WAS  
ABOUT TO GIVE  
UP BUT HE HAD  
TO GO ON  
TO PLAY ON THE  
MARRATHON  
MARRATHON  
MARRATHON

HE THOUGHT  
OF A PLAN  
BY EVERY BODY  
PERSON AND  
HE WOULD  
HE CONTINUED  
TO GO ON  
GIVING UP

Running  
THE M  
MARRATHON  
MARRATHON  
MARRATHON  
MARRATHON  
MARRATHON

HE WAS  
GOLD TO THE  
GOLD TO THE  
GOLD TO THE  
GOLD TO THE  
GOLD TO THE



THE LAST  
RUNNER WAS  
MADE IT!  
LET'S ALL GIVE  
HIM A CHEER  
OF SUPPORT TO  
CONGRATULATE  
HIM!!

HE WAS THE  
LAST ONE TO  
RETURN TO  
THE CAMPUS  
GROUND

THE ENTIRE  
SCHOOL ERUPTED  
INTO CHEERS  
WELCOMING HIM  
BACK WITH SMILES  
AND APPLAUSE AS  
HE APPROACHED THE  
FINISHING LINE...



THE SCHOOL FAMILY  
CAME IN AFTER THE  
PARENTS CONTINUOUSLY  
REFUSED TO ACCEPT  
THE SCHOOL'S DECISION,  
BUT WHAT THEY SAW  
WAS SOMETHING TRULY  
HORRIFIC...

IN THE END, THEY  
AGREED TO SETTLE  
THINGS IF THE SCHOOL  
COULD AT LEAST GIVE  
THEM THE PICTURE OF  
THEIR CHILD'S LAST  
LIVING MOMENT DURING  
THE MARATHON... BUT  
EVEN THAT WAS  
REJECTED...

BUT IT  
WAS THE STUDENT'S  
OWN  
RELUCTANT  
TO RUN  
SO NEITHER  
SIDE COULD  
DO A SINGLE  
THING...

HIS  
PARENTS  
BLAMED THE  
SCHOOL AND  
THREATENED  
TO SUIT TO  
GOADOL  
WALLS IN  
TEARS...

HEART  
FALLING.





AS IF  
THEY  
KNEW  
WHAT  
WOULD  
OCCUR  
AND  
BEGAN  
GIVING  
PRAYER  
TO THE  
DEAD



THE  
HEARD  
THAT  
GHOST

NOOO  
OOO!!





AT THIS RATE WE'LL  
BREAK THE  
RECORDS!!

HE'S  
BEEN  
POSS-  
ESSED  
BY A  
DOLL!!

WHAT  
DO  
WE  
DO  
IT?

TO  
RENT  
THE  
SHINY  
CITY  
GAT?

YOU  
JUST  
HAVE  
TO  
REMOVE  
THE  
POD...



HIDO-  
SAN!!  
DON'T  
GO  
THERE!  
COME  
BACK!!

HE  
WANT  
GO  
HOME!  
HE  
WANT  
GO  
HOME!



He's  
Dead!  
for  
good!



WELL,  
I DON'T  
REMEMBER  
A SINGLE  
THING...

Oh...

SOUNDS  
LIKE  
YOU GUYS  
WENT  
THROUGH  
A LOT...

OUT-  
BREAK  
OF  
PLAGUE

ONE DAY...  
THERE WAS AN  
OUTBREAK, AND  
THEY ENDED UP  
EVERYWHERE,  
EVEN IN THE  
RICE SOUP...

BACK IN HIGH-  
SCHOOL, I LIVED  
ALONE WITH MY  
GRAND-  
PA.

ONE  
NIGHT...  
IT  
HAPPENED.

I WISHED  
I COULD'VE  
BEEN THERE  
TOO...

SINCE I  
ONLY KNOW  
A SINGLE HORROR  
STORY TO TELL  
MY CUS-  
TOMERS...

COOKA-  
ROACHES.

AND THE  
COOKARCHON  
TRAPS WERE  
SO FULL THAT  
THEY'D END  
UP LEAKING  
THEIR JUICES,  
LEAVING SOUP  
ON THEIR DEAR  
CONFIRMING.

BUT OF COURSE  
SOME STILL  
SHOT IN, AND  
THE DOOR ENDED  
UP BLAMING  
ON THEM, AND  
THEIR INSIDES  
WOULD PLASTER  
THE FRIDGE  
WALLS...

THEY  
TRIED TO  
GET INTO  
THE FRIDGE  
TOO, SO  
WE COULD  
ONLY OPEN  
IT FOR 3  
OR 5  
SECONDS.

AND WHEN  
YOU TRIED  
TO GET THEM  
WITH YOUR  
SLIPPERS,  
THEY'D SCATTER  
IN WAVES  
AND TAKE  
OFF INTO THE AIR...

THE  
ENTIRE  
WALLS  
WERE  
COVERED  
WITH  
THEM.

THEY ENDED  
UP POPULATING  
THE HOUSE  
TRAPS TOO,  
BUT I SURELY  
DIDN'T KNOW  
THAT... SO THIS  
ONE TIME, WHEN  
GRANDPA  
STEPPED ON  
ONE OF THOSE,  
THEY ALL...

I've  
seen  
nothing...

CAPTAIN'S STORY WAS TRULY HORRIFIC...

Kubo Mitsuru's  
不寝子の  
No Rant,  
No Life.  
No Rant, No life.



This is my work desk. These days  
it's even more chaotic. Recently,  
I've mastered the art of ranting  
to my former self. Alright... maybe  
it's enough that I just rant in  
the present...

# 3.3.7

Special



Brought to you by...  
**AnimeWaves**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@road.com](mailto:animewaves@road.com)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

JAJUBX

**Editing:**

JAJUBX

**Proofreading:**

BADNDY



## **Jujutsu's History**

P 133: Iwano Shrine (伊賀大明) is one of the most ancient and important Shinto shrines. Incidentally, the charm that Fuku has says 'enemushi' (見世草子) on it, meaning 'evening'.

P 138: Kokkun-san (国許さん) is a type of divination where participants place their fingers on a coin, and the coin (now supposedly possessed), slides around a spirit board (usually a piece of paper with alphabets written out) spelling out answers to the questions posed. The English equivalent would be the ouija board.

Jujutsu, the Editor



I FOUND  
THIS BABY  
CRYING IN ITS  
STROLLER JUST  
OUTSIDE OF  
THIS STATION.

OH,  
FUNKY-  
KUN,  
WHAT'S  
THE  
MATTER?

EXCUSE  
ME?

OH!  
HANA-  
KUN!  
SUN,  
GOOD  
AFTER-  
NOON.

JUST  
OUTSIDE?  
WE  
COULDN'T  
HEAR A  
THING  
BECAUSE  
OF THIS  
RAIN.

DOESN'T  
SOUND  
LIKE WE'LL  
STOP  
CRYING  
ANYTIME  
SOON...

THIS  
BABY...

YELL 49 Be My Baby



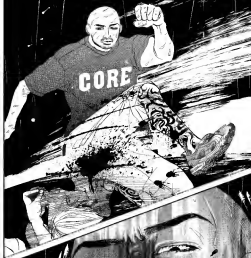


IN FRONT  
OF THE  
MOUNTAIN,  
SO DEAR,  
WITH HIM...

LEAD

14















I  
CALL HIM  
KOMATSU  
!!

HE'S  
MY  
KID!



SERIOUSLY  
WHAT'S WITH  
ALL THESE  
WARRIORS  
TODAY?



MA-  
TSU  
!!!

I'LL  
CALL  
YOU  
LATER!

ANYWAY, I GOT  
STUFF TO  
DO, SO  
SEE YA!



SERI-  
OUSLY  
!?



SHOULD  
I  
BE  
HERE  
TODAY?



I HAVE  
A VERY  
BAD FEELING  
ABOUT  
THIS...



LET'S  
SPLIT UP  
HERE AND  
START  
SEARCHING



IT'S NOT  
POSSIBLE  
FOR A ONE-  
YEAR-OLD  
INFANT TO  
HAVE DONE  
THIS FAR  
BY ITSELF...



KUSO  
BABAA!

WE MAY HAVE  
A KIDNAPPING ON  
OUR HANDS. BE  
VIGILANT FOR ANY  
SUSPICIOUS  
ACTIVITY IN  
THE AREA!

IT'S POSSIBLE TO  
RECOVER YOUR OWN  
KIDNAPED CHILD!



WHAT'S IT  
THIS TIME??  
ONE-CHANG  
ELEPHANTS  
CHILD??

kuso babaa

WANTS  
WITH ALL  
THE SACRED  
SO EASILY  
IN THE  
MORNING??









WHERE'S HE GOING?

WHAT?



I HAVE TO GO BACK NOW...



WAVE

I MUSTN'T LET MATSU MEET UP WITH CAPTAIN!!



UM... ACTUALLY, LET'S MEET IN THE PARK WITH THE SPRINGS, OKAY??

YEAH, LET'S SEE YOU THEN!



A-AH!

AAH!



LET'S GO THEN!

A-AH!

FINALLY HE'S GONE NOW!

AMAZING... HE STOPPED CRYING!







UWAHA!  
KOMATSU!  
I MISSED  
YOU SO  
MUCH!!

WUFFLE-  
WUFFLE-  
GARY!



WUFFLE-  
WUFFLE-  
GARY!



LET'S  
PLAY  
TOYS-  
TALK  
SOME  
OTHER  
TIME  
THEN!

TAKING  
PLUSE!

WATSUP  
WAT!!

DADDY'S HERE!  
I GOT YOU TONS  
OF TOYS!! LET'S  
GO HOME AND  
PLAY WITH THEM!

KO-  
MATSU!



HE  
STOPPED  
CRYING...



DUNNO,  
I JUST  
PICKED  
HIM UP  
YESTERDAY!

THEN...  
WHO'S HIS  
MOTHER?

YEP!

IS  
KOMATSU  
REALLY  
YOUR KID?







YOU....

OH  
MY  
GOD...



THEY  
FINALLY  
MEET  
WITH  
EACH  
OTHER!

COR

Kubo Mitsuru's

# 狂走の NO LIFE No Run, No Life.



The store that Matsu lives at really exists, and is open for business. It's in the area behind the Hands department store. They have wrestling figurines,

T-shirts, and Punk Drunkers brand clothing. I would like to thank the store for putting up with me!! Serious thanks!!

And thanks to the store manager for letting me use this ©TRAINBUSTER

# 3.3.7 Stoosy



Brought to you by...  
**AnimeWave**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@comcast.net](mailto:animewaves@comcast.net)

**Scanning:**

Py82

**Translating:**

Stoosy

**Editing:**

Stoosy

**Proofreading:**

Stoosy

## **Juju's Notes:**

P 155 For those confused, Matsu is using the "Flash to bang method" to determine the distance of the lightning strike. As sound travels at roughly 343 m/s (or 1125 ft/s) and light is considered "instantaneous" for every 3 seconds between the time you see the flash until you hear the bang, the lightning strike is 1 km away (5 seconds for every mile). In this case, Matsu counts to 5, meaning the strike is roughly 1.6 km or 1 mile away.

P 158 Komasu (小松) is a combination of 'ko' (小) meaning little, and Matsu's own name (松). Literally meaning "little Matsu", or Matsu Jr., for a lack of a better English equivalent.

Jujube, the Editor

AM...

THEY  
FINALLY  
MEET  
EACH  
OTHER...





YOU'RE

NOT

CORE

YELL 49 Paradise Baby



WH, DO  
YOU'RE  
KOMATSU-  
GAMI'S  
FATHER? IT'S  
A PLEASURE  
TO MEET  
YOU!

HERE,  
YOUR  
CHILD.

YOU'RE  
THE  
BASTARD  
WHO  
ABAN-  
DONED  
KOMATSU,  
AREN'T  
YOU?

Freeze

OH,  
AND  
HE  
SAYS...

HUH?



HAVE  
A  
NICE  
TRIP!

I'VE  
GOT  
TO  
REPAY  
YOU!

OH, YEAH,  
FAMIL, COME  
WITH ME!

SOON,  
I'LL NOT  
GOOD WITH  
BULL  
FACES...

DON'T  
YOU  
REMEMBER  
ME, DAD?

THAT'S A  
STRONG  
DAD, HE  
SAYS!

WOW,  
KOMATSU!  
YOU'RE  
SUCH A  
BULLYHEAD!  
I'M YOUR  
DADDY!

BUT...



WANT  
UP,  
KOMATSU-  
GAMI!

...IF THEY  
FOUND OUT  
THAT THEY  
BOTH HAD  
THE SAME  
TATTOOS.

...I  
WONDER  
WHAT  
WOULD  
HAPPEN...

MATSU...  
MOTO...



SO I WAS  
WONDERING  
IF YOU COULD  
HELP TAKE  
CARE OF HO-  
MATSU FROM  
TODAY TO  
TOMORROW.

I'VE  
GOT TO  
WORK AT  
NIGHT...



HEY,  
FUMIO!



I'VE GOT A  
BUNCH OF  
THINGS TO BUY!!  
LIKE A GUITAR!!  
I'LL ATTEND HIS  
ELEMENTARY  
SCHOOL ENTRANCE  
CEREMONY!

IN ORDER TO  
SUPPORT  
HOMATO, I'M GOING  
TO HAVE TO  
WORK A LOT  
MORE!!

HAH...?

I'M  
GOING TO BE  
REAL  
BUSY FROM  
NOW ON!!





Surprising Neighbor



IS THIS LEGAL?

AN  
HOLD  
NOTES  
FOR A  
SEC

TAKE  
WHAT  
EVER  
YOU  
WANT!

I FOUND THIS  
ABANDONED  
SHOP BY ACCIDENT,  
AND DECIDED TO  
LIVE HERE!

SHIT!  
AMT  
IT?

WHAT'S WITH  
ALL THE  
TOYS AND  
CLOTHING?

WHAT'S  
ALL  
THIS?

A-  
MA-  
ZING  
!!











SOME-  
ONE...  
WHO  
TRULY  
NEEDS  
ME!





++ ++

There's something about the way you look at me...





I'M GOING  
TO CHEER  
FOR HIM!

SO WHATEVER  
HAPPENS...

HEART'S  
WITH  
THE  
CROWD!

7  
3  
1

PLEASE  
STAY  
BACK!  
IT'S  
DANGER-  
OUS  
HERE!

I GOTTA GO  
BACK QUICKLY  
AND TELL  
MAYBE ABOUT  
THIS LETTER.

SCRAM!  
GET  
OUT OF  
HERE!!

SHUT  
THE  
HELL  
UP!  
YOU'RE  
TOO  
NOISY!!

KO-  
MATSU  
CAN'T  
SLEEP  
LIKE  
THIS!

AAAA!  
THE  
CORNERED  
KIDNAPPER'S  
GONE  
CRAZY!

LIKE HELL  
I'M GIVING  
KOMATSU  
TO YOU PIGS!  
RETARDS!

RESISTANCE  
IS FUTILE!  
RELEASE  
THE CHILD!





THIS IS AN  
EMERGENCY  
SITUATION!

WE HAD  
NEED TO  
REACT TO  
THIS  
AND PLEASE  
EVACUATE  
THE  
STATION!

EVERYONE  
PLEASE  
TAKE  
SHELTER  
ONLY FROM  
THE  
PLACE!

IS IT  
REALLY A  
CHILD  
ABUSING  
KIDNAPPER  
WHO'S  
CURRENTLY  
RESISTING  
ARREST  
UP THERE?

THE JURY  
KNOW THERE IS SOME  
SUCH PERSON LIVED UP  
THERE AFTER THE STORM  
CAME FLY FROM THE  
EAST COAST, BUT I  
HARDLY NOW THAT I  
DECIDED TO CALL THE  
POLICE. WELL, I ALREADY  
SOME LOCAL SUSPECT  
AND A LITTLE CLOUTIER!

ARREST  
HIM  
ALREADY  
DON'T  
WAIT  
YOUR  
DUTY!



ANYONE  
NOT THAT  
KIND OF  
PERSON?

YOU'RE  
WRONG!!

HOW  
ARE  
YOU  
GONE  
AFTER  
SMALL  
CHILDREN?

FOR  
HEARD  
THE ONE  
WHO WAS  
GONE  
AFTER  
SMALL  
CHILDREN?

THE  
SUSPECT  
IS THAT  
"WATSON"

IT'S  
BEEN  
CONFIRMED

COME  
OUT  
NOW!!

IS THERE  
ANYONE  
WHO  
KNOWS  
THE  
CHILD'S  
NAME?



AND  
YOU  
ARE?

AM

WHO?

I'M  
JUST  
A...

COME  
HERE  
INTERVIEW  
ME AT THE  
STATION!

AM

THERE'S NO  
CHILD ABUSE,  
AND IT'S NOT  
A KIDNAPPER!  
IT'S ALL A  
WILDERNESS  
STORY!!

THAT CHILD HAS  
BEEN ABANDONED  
BY ITS MOTHER  
AND HAS BEEN  
DECIDED TO  
PROTECT AND  
RAISE HIM!

HEY  
YOU  
DON'T  
GO  
NOW!



WHAT THE HELL ARE YOU GUYS DOING??

THE SSS-PEOPLE OUT OF CONTROL!

YOU'RE ONLY MAKING THINGS WORSE LIKE THIS...

STOP THIS! MATEU-AKOTO-SANE!

YOU ALL RIGHT, FUKUJIT?

HURRY AND ARREST HIM, HE'LL KILL SOMEONE!

LEAVE IT TO ME! I'LL DRIVE THESE PIGS AWAY!

MA-TSU IS...

PLEASE LISTEN TO ME!

YOU'RE WRONG!

WE'LL LISTEN TO YOU!

AT THE STATION!

ALL RIGHT!

10



I'LL  
CHEER  
FOR  
YOU!!

MATSU'S  
MY  
FRIEND!!

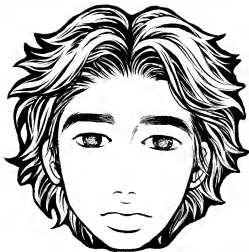
I'LL BRING  
HIM DOWN  
TO EXPLAIN  
THINGS!  
PLEASE  
WAIT FOR  
ME!

HEY!  
WAIT!

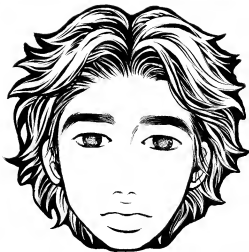
To be continued  
in Volume 7



**3.3.7**  
**Byooshi!!**



These were the illustrations used to make the fans that were given to those who bought the magazine. You can copy this and make your own too!! I designed it so the two sides would fit perfectly back to back! Or you could just have fun colouring it in...



These were the illustrations used to make the fans that were given to those who bought the magazine. You can copy this and make your own too!! I designed it so the two sides would fit perfectly back to back! Or you could just have fun colouring it in...

# Well, so much for trying to be positive!!

Actually... the reason that I rant so much about myself because all the people who work with me are all too nice and don't seem to complain about be... so only by ranting can I remind myself that I need to improve!

Recently, I watched television for 24 hours nonstop, and realized that cheering for others is not as simple as I thought.

But for me, simply reading fan letters cheers me up alot, and it's because all the compliments my fans have sent me that enables me to continue working hard and living like this! Thank you very much. The story will go on, so see you all next volume.



# Well, so much for trying to be positive!!

Actually... the reason that I rant so much about myself is because all the people who work with me are all too nice and don't seem to complain about me... so only by ranting can I remind myself that I need to improve!

Recently, I watched television for 24 hours nonstop, and realized that cheering for others is not as simple as I thought.

But for me, simply reading fan letters cheers me up alot, and it's because all the compliments my fans have sent me that enables me to continue working hard and living like this! Thank you very much. The story will go on, so see you all next volume.





## Persons Involved with this Manga



I'm running out of ideas of what to put here, so suggestions are welcomed! This time, we have celebrities that each person have been said to look like!

Author/Mitsuyori: Kuwada Keisuke, Utaga Hikaru after her face has been squashed on a CD jacket.

Assistants/Yuko (in Kawagaya): Matsui Takako, Fukushi Kazuo

Satoru: Morioka Esper, Mihajlović

Mirako: Caricatures by mangaka Akatsuka on the CD jacket of Rip Slyme's album "FIVE"

Yoko (in Mitaka): Yamada Hanako, Brandy

Mami: The "oni" of Onizuka Chihiro

Kazumori: "No one ever told me that I looked liked someone else..."

Editors/Masaba: Imagaki Goro, Shinjou

Nasta: Extremely like Mukai Shotoku from the Number Girls

Toshihiro: Takada Junji, even his personality

Mitsuhiko: 19's guitar (the first pink one they had)

Magazine

Editor/Itsuko: "No one ever told me that I looked liked someone else either..."

And many thanks to everyone else who ever helped out! May you all have wonderful days to come! 2002 September, Kobo Mitsuruo



# 3.3.7

3.3.7



Brought to you by...  
**AnimeWaves**

[www.animewaves.net](http://www.animewaves.net)

[animewaves@rcn.net](mailto:animewaves@rcn.net)

**Scanning:**

Pyra

**Translating:**

3.3.7.7

**Editing:**

3.3.7.7

**Proofreading:**

SARAH

## **Juju's Notes:**

P 176 "Douti", a Japanese discount chain store, previously mentioned in Chapter 4 Page 102

P 191 I've confirmed the existence of every single person via easy Google searches... except "Monika Esper", but it's not like you really care, right? There is a pun of sorts under Mari's entry... where "oni" means demon, but is also part of the name... 19 is a music band

Jujube, the Editor